



edició catalana / edición castellana

Le bulletin électronique de MED Forum  
El boletín electrónico de MED Forum  
The MED Forum electronic Newsletter  
El butlletí electrònic de MED Forum

juny / juliol de 2003  
junio / julio de 2003

n°

45

## sumari / sumario

- “El Mediterráneo hacia un Desarrollo sostenible”  
*Campaña Ulixes 21. Por un turismo sostenible en el Mediterráneo*  
Portugal
- *Politeia joven 2003*  
Encuentro de jóvenes del Consejo de la Juventud de España (CJE)  
Monfrague (Torrejón el Rubio), Cáceres. Del 26 al 30 de junio de 2003
- **Constitución de la nueva Plataforma Euro-Med Juventud**
- **Las principales organizaciones medioambientales europeas “suspenden” a la Comisión europea**  
Bruselas (Bélgica), julio de 2003
- **La Unión europea aprueba el Reglamento de petroleros de doble casco**  
Bruselas (Bélgica), julio de 2003



*Campaña por un Turismo Sostenible en el Mediterráneo*

**MED Info** és el butlletí electrònic de **MED Forum**, Xarxa d'ONGs de la Mediterrània per a l'Ecologia i el Desenvolupament sostenible. *MED Info es el boletín electrónico de MED Forum, Red de ONGs del Mediterráneo para la Ecología y el Desarrollo sostenible.*

Els editors i els espònsors no es responsabilitzen dels continguts dels articles signats. Els autors són els responsables de les opinions expressades. *Los editores y los esponsors no se responsabilizan de los contenidos de los artículos firmados. Los autores son los responsables de las opiniones vertidas.*

**Secretariat de MED Forum: / Secretaria de MED Forum:**

TRAFALGAR n° 19, 1° - 1ª. 08010 Barcelona.

Tel. 93 412 43 09 Fax: 93 412 46 22 E-mail: [medforum@medforum.org](mailto:medforum@medforum.org) Web: [www.medforum.org](http://www.medforum.org)

Aquesta publicació ha estat possible gràcies a la col·laboració de:  
*Esta publicación ha sido posible gracias a la colaboración de:*



MED Forum rep el suport de:  
*MED Forum recibe el apoyo de:*



## La joventut Mediterrània: treballar per la pau i la protecció de la regió

La Mediterrània és una regió en conflicte permanent. Tant a nivell social com ecològic i polític. Les diferències socio-econòmiques entre el nord i el sud són cada dia majors i estan provocant una tragèdia humana, especialment dura per als joves que cerquen un futur millor. El mar s'està convertint en tomba per a molts joves del sud i les costes en esperança d'un futur millor. L'expressió destructora i contaminat de les activitats humanes està deixant un futur ecològic molt negre per a les generacions futures. En l'àmbit polític, també la capacitat destructora dels més grans està deixant sense esperança els joves de moltes zones de la nostra riba. L'Orient Mitjà, els Balcans, el conflicte turc-grec de Xipre, els problemes de Líbia, d'Algèria, del Sàhara, etc. són l'expressió d'una realitat que s'agreuja dia rera dia.

És per això que a MED Forum estem engrescats en treballar per a una Mediterrània en pau, que lluiti contra les desigualtats socials a través de la solidaritat tot aplicant un desenvolupament sostenible que preservi el nostre medi ambient. I és per això que les ONGs de MED Forum estem treballant propostes positives per a al nostre jovent. Realitzant projectes com ara el Telemakos (extensió de la telemàtica a les escoles), trobades de joves, projectes d'educació, etc. La societat civil aposta pel treball en xarxa i per donar a la joventut un missatge d'esperança en el futur d'una regió amb un present encara amb nombrosos punts negres.

Rafael Madueño  
Secretari general

## La juventud Mediterránea: trabajar por la paz y la protección de la región

*El Mediterráneo es una región en conflicto permanente., Tanto en lo social como en lo ecológico y en lo político. Las diferencias socio-económicas entre el norte y el sur son cada día mayores y están provocando una tragedia humana, especialmente dura para los jóvenes que buscan un futuro mejor. El mar se está convirtiendo en tumba para muchos jóvenes del sur y las costas en la esperanza de un futuro mejor. La expresión destructora y contaminante de las actividades humanas está dejando un futuro ecológico muy negro a las generaciones futuras. En lo político, la capacidad destructiva de los mayores también está dejando sin esperanza a los jóvenes de muchas zonas de nuestra cuenca. Oriente Medio, los Balcanes, el conflicto turco-griego de Chipre, los problemas de Libia, Argelia, el Sahara, etc. son la expresión de una realidad que se agrava cada día más.*

*Es por esto que en MED Forum estamos inmersos en trabajar para un Mediterráneo en paz, que luche contra las desigualdades sociales a través de la solidaridad y aplicando un desarrollo sostenible que preserve nuestro medio ambiente. Y es por ello que las ONGs de MED Forum estamos trabajando propuestas positivas para nuestros jóvenes. Realizando proyectos como el Telemakos (extensión de la telemática en las escuelas), encuentros de jóvenes, proyectos de educación, etc. La sociedad civil apuesta por el trabajo en red y para dar a la juventud un mensaje de esperanza en el futuro de una región con numerosos puntos negros en su presente.*

Rafael Madueño  
Secretario General



**edita:** MED Forum; **consell editor / consejo editor:** Mohamed Ali Abrougui; Alexander Bordero; Ayman Rabi; Zoubir Sahli; Piero Polimeni; Mohamed Zeidan; Rafael Madueño; **coordinador / coordinador:** Xavier Segarra; **redacció / redacción:** Ignasi Oliveras, Rafael Madueño, Xavier Segarra

## **“El Mediterráneo hacia un Desarrollo sostenible”**

### ***Campaña Ulixes 21. Por un turismo sostenible en el Mediterráneo Portugal***

La organización GEOTA (*Grupo de Estudos de Ordenamento do Território e Ambiente*) está desarrollando en Portugal la campaña *Ulixes 21 Por un turismo sostenible en el Mediterráneo*, en el ámbito de un proyecto de cooperación entre GEOTA y MED Forum, *Red de ONGs del Mediterráneo para la Ecología y el Desarrollo sostenible*.

El principal objetivo de la campaña *Ulixes 21* se basa en informar, sensibilizar y educar a los diferentes agentes que intervienen en la actividad turística (administración, ciudadanos de las localidades receptoras de turistas, a los mismos turistas y a todos los sectores sociales y económicos ligados con esta actividad), de la necesidad de integrar los problemas medioambientales a la planificación y a la consumación de todas las actividades relacionadas con el turismo, para, de esta manera, conseguir un desarrollo sostenible del litoral mediterráneo. Para más información sobre la campaña consultar la página web: **[www.medforum.org/ulixes21](http://www.medforum.org/ulixes21)**

Todos los detalles sobre el desarrollo de la campaña *Ulixes 21* en Portugal, así como el calendario actualizado de los actos programados pueden consultarse en la página web de GEOTA. **[http:// www.despodata.pt/geota/ulixes21/index.html](http://www.despodata.pt/geota/ulixes21/index.html)**.

La campaña *Ulixes 21 Por un turismo sostenible en el Mediterráneo*, nació de una propuesta de la organización EcoMediterrània (España). A principios de 1997, EcoMediterrània obtuvo el soporte institucional y financiero de la Comisión Europea, Dirección general XI / A / 2, para la realización de un proyecto de información y de sensibilización para un *turismo sostenible en el Mediterráneo*, en dos países comunitarios y en otro de no comunitario. Entonces, EcoMediterrània decidió realizar el proyecto dentro del ámbito de MED Forum, contactando, para ello, con las organizaciones CLAPE-LR de Montpellier, ASMAPE de Rabat y APEWT de Tetuán. Después de meses de trabajo, finalmente se puso en marcha el *MED Project Ulixes 21, por un turismo sostenible en el Mediterráneo*, financiado, entre otros por la Comisión Europea, la Región *Languedoc-Roussillon*, la *Generalitat de Catalunya*, la Junta de Andalucía, el Gobierno Balear y el Ayuntamiento de *Sant Feliu de Guíxols* (Gerona-España).

Desde entonces, la implementación de la campaña y el trabajo realizado desde MED Forum y muchas de sus asociaciones miembros en pos de un turismo sostenible ha sido constante. Multitud de actos, (congresos internacionales, conferencias, seminarios, exposiciones, publicaciones, presentaciones, actividades de campo, incidencia en los medios de comunicación, etc. ) se han seguido y repetido a lo largo de estos últimos años.

Actualmente, la organización GEOTA está desarrollando la campaña en Portugal, y cuenta con el inestimable apoyo de diversas entidades tales como, *Instituto Português da Juventude*, *Câmaras Municipales*, *Juntas de Freguesia* y con la colaboración de distintas ONGs i de otras entidades diversas.

A continuación os presentamos el calendario de las exhibiciones de la exposición *El Mediterráneo hacia un Desarrollo sostenible* que, en el ámbito del desarrollo de la campaña *Ulixes 21* en Portugal, están previstas celebrar hasta finales de este año 2003.

Esta exposición está formada por más de 20 paneles agrupados en cinco bloques temáticos: los sistemas naturales, los humanos, la problemática ambiental; la cooperación y el turismo. En total son más de 70 fotografías, además de textos,

mapas y gráficos. A lo largo de toda su andadura por los distintos países y ciudades mediterráneas que ya ha visitado, la exhibición de esta exposición ha ido siempre acompañada de actos paralelos como presentaciones del proyecto, mesas redondas, explicaciones de cuentos, visitas escolares, etc.

### Calendario de Exposiciones:

Lugar	Fecha	Colaboraciones
Centro Comunitario de Monte Gordo	26 de mayo / 7 de junio	IPJ, C.M. Vila Real de Sto. António, MED Forum
Foyer do Cine-Teatro de Castelo Branco	13 de junio / 28 de junio	IPJ, C.M. Castelo Branco, AEAT, MED Forum
Palácio Póvoas-Portalegre	12 de julio / 27 de julio	IPJ, C. M. Portalegre, MED Forum
Centro Cultural C.M. Cascais (2)	28 de julio / 15 de agosto	IPJ, C.M.Cascais, MED Forum
FeiraGrândola	27 de agosto / 2 de setiembre	IPJ, C.M. Grândola, MED Forum
Capela do Castelo - Sines	26 de setiembre / 18 de octubre	IPJ, C.M. Sines, MED Forum
Ecoteca de Odemira (2)	23 de octubre / 7 de noviembre	IPJ, C.M. Odemira MED Forum
C.M. Setúbal (2)	13 de noviembre / 29 de noviembre	IPJ, C.M. Setúbal MED Forum
Galeria EMARP – Portimão (2)	5 de diciembre / 22 de diciembre	IPJ, E.M.A.R. Portimão MED Forum

Notas: (1) local por confirmar  
(2) fechas y local por confirmar

Más información en:

[http:// www.despodata.pt/geota/ulixes21/index.html](http://www.despodata.pt/geota/ulixes21/index.html).

GEOTA (Grupo de Estudos de Ordenamento do Território e Ambiente

Tel.: +351 21 395 61 20

e-mail: [geota.se@netcabo.pt](mailto:geota.se@netcabo.pt)

[geota@mail.telepac.pt](mailto:geota@mail.telepac.pt)



#### ***Politeia joven 2003***

**Encuentro de jóvenes del Consejo de la Juventud de España (CJE)**

Monfrague (Torrejón el Rubio), Cáceres. Del 26 al 30 de junio de 2003

U nos 90 representantes de distintas organizaciones juveniles españolas de todos los sectores sociales y temáticos participaron el pasado mes de junio en el Encuentro de Jóvenes *Politeia joven 2003*, que tuvo lugar entre los días 26 al 30 en la localidad de Monfrague (Torrejón el Rubio) de Cáceres. El encuentro, en el que participaron jóvenes llegados desde todas las comunidades autónomas, estuvo convocado y organizado por el Consejo de la Juventud de España (CJE), con el objetivo de debatir las propuestas que sirvan de base para la elaboración de un *Documento de Bases* que fije el programa de actuación de ésta organización para los próximos años.

Las distintas sesiones de trabajo abordaron numerosos e importantes temas. Entre ellos el Medio ambiente. Respondiendo a una invitación formulada por el CJE a la

organización EcoMediterrània y a nuestro Secretariado General, MED Forum participó en el encuentro a través de nuestro secretario general, Rafael Madueño, quién realizó una conferencia sobre el tema: “Medio ambiente y desarrollo sostenible”. La conferencia sirvió para centrar los aspectos medioambientales del debate que ha de fijar la postura de los jóvenes para la elaboración del “Documento de Bases” del CJE, que debe de ser aprobado el próximo año.

La exposición realizada por EcoMediterrània y por MED Forum se centro en el desarrollo de los cuatro puntos básicos del Desarrollo sostenible: el crecimiento económico; la protección del Medio Ambiente; el desarrollo social y, por último, la buena gobernabilidad. Estos cuatro ejes prioritarios se desarrollaron a través de 22 temas. Finalizada la exposición, y después de un amplio debate, los participantes llegaron a interesantes conclusiones sobre algunos de los temas tratados. Entre otros aspectos, sobre el modelo de producción y de consumo; la protección del agua; la gestión racional de los residuos; la protección del bosque; la lucha contra la desertificación; las agendas 21 locales; la educación ambiental o sobre la participación de la juventud en la protección del Medio ambiente.



### **Constitución de la nueva Plataforma *Euro-Med Juventud***

Los compañeros de la organización *Nature Trust* de Malta, nos han hecho llegar la información relativa a la constitución de la nueva *Plataforma Euro-Med Juventud*, que tiene como objetivo principal crear una gran Red de organizaciones de juventud en Europa y en el Mediterráneo. Según las informaciones difundidas por sus promotores, con esta Plataforma se pretende reunir a los jóvenes de la región en un contexto de tolerancia y de comprensión mutua, para facilitar la creación de redes, ayudar al desarrollo de las capacidades y de las competencias de cada una de las organizaciones, para aumentar la participación y el acceso a la información y para promover los intercambios de experiencias.

Según las informaciones recibidas. Para formar parte de esta Plataforma no es necesario pagar ningún derecho de inscripción y la demanda de adhesión y de información se puede realizar a través de la página web <http://www.euromed.dp.or>

A través de esta inscripción *on line* los adheridos recibirán todo tipo de información referida a la Plataforma: agenda de actos y actividades e invitaciones para participar en los eventos programados.

Los promotores invitan también a las organizaciones que se quieran adherir al proyecto a que, a través de esta misma página web, se animen a solicitar su participación en el Lanzamiento Oficial de esta Plataforma, que tendrá lugar el próximo mes de setiembre en Malta.

Para más información:

Giovanni Buttigieg, director de la Plataforma *Euro-Med Juventud*

c/o Pixxina Nazzjonali, Msida, Malta

Tel +356 79701507

Tel +356 79075290

Fax +356 21336432

[giovanni@euromedp.org](mailto:giovanni@euromedp.org)



## **Las principales organizaciones medioambientales europeas “suspenden” a la Comisión europea**

Bruselas (Bélgica), julio de 2003

Las principales ONGs medio ambientalistas europeas, agrupadas en el denominado grupo *Green G8*, han criticado duramente la labor desarrollada durante este año por la Comisión europea en materia de Medio Ambiente.

Las organizaciones internacionales que integran el *Green G8*, que configuran un auténtico *lobby* verde con base de operaciones en Bruselas, han difundido un informe en el que evalúan la labor desarrollada por el ejecutivo europeo y que, en algunos casos, representa un serio correctivo tanto para Romano Prodi, presidente de la Comisión europea, como para los distintos comisarios. El documento hecho público valora de manera desigual y de forma ambivalente la labor de los políticos europeos. Mientras que la comisaria de Medio Ambiente, Margot Wallström, y el mismo Romano Prodi son calificados en una franja que va de entre un suspenso claro hasta un notable alto. El informe otorga la peor nota a Loyola de Palacio, comisaria de Transportes.

El balance de 2003 presentado por el *Green G8* señala tres grandes fracasos:

- El retraso en la adopción de la herramienta REACH, de control de productos químicos peligrosos
- La “falta de cuerpo” de la versión final de la directiva de responsabilidad ambiental
- La ausencia de seguimiento de la estrategia sobre desarrollo sostenible impulsada en el 2001.

El *Green G8* está integrado por el *European Environmental Bureau (EEB)*; *Friends of the Earth Europe*, *Greenpeace*, *WWF*, *Friends of Nature Internacional*, *European Federation for Transport and Environment*, *BirdLife Internacional* y *Climate Network Europe*. La participación de MED Forum en esta coalición de organizaciones se da a través del *European Environmental Bureau (EEB)*, del cual forma parte nuestra *Red*.



## **La Unión europea aprueba el Reglamento de petroleros de doble casco**

Bruselas (Bélgica), julio de 2003

El Consejo de la Unión europea ha aprobado el Reglamento de petroleros de doble casco, después de haber sido adoptado por el Parlamento Europeo en primera lectura. Esta norma, que entrará en vigor transcurridos 20 días desde que se publique en el Diario Oficial de la Comunidad Europea (DOCE), mejorará la seguridad de la navegación y la protección del medio ambiente en Europa, y se espera que evite catástrofes como la del *Prestige*.

El Reglamento, que impedirá que los buques monocasco que transporten petróleo y fueles pesados entren en puertos europeos, define petróleo crudo pesado a aquél cuyo grado API sea inferior a 25,7 y fuel pesado a aquél cuya viscosidad cinemática sea superior a 180 centistokes.

Durante la reunión del Consejo se invitó a la Comisión europea a que, con carácter de urgencia, presente una propuesta relativa a la supresión acelerada de los petroleros de casco único que incluyera el régimen de evaluación del estado de los buques en el régimen general de inspección de petroleros a partir de los 15 años de servicio. Se acordó también que los petróleos pesados no deben de transportarse más que en buques de doble casco, y se instó a los estados miembros a que lleguen a acuerdos con sus respectivos sectores para garantizar un transporte marítimo de calidad.

Per a més informació: /*Para más información:*

[www.medforum.org](http://www.medforum.org)

[medforum@medforum.org](mailto:medforum@medforum.org)

